

סיפורת סנסציוניית בעתונות הערב בשנות ה-40

מרדי נאור

התנהגו מהוורה של האיש שהובילה באפליה, הגבירה את
מתיחות עצבה.

בדומה כי קולך מוכך לי, אמרה.
אך הוא, באילו לא שמע את שאלתך, ענה:
מוג האויר יפה החיים.
זה המשך ביום א')

בימים שישי, 13 בפברואר 1948, הופיע כמדי יומן, בעיתון "ידיעות אחרונות", הרגע בהמשכים "יוליה יצא מהמחנה". הקטע הבא:

... במקום לעונת על השאלה, פנה אליה בהערכה אדיבתית:
את וראי רעבה, אבל אין דבר, עוד מעט יהיה לך הכל.

ניתן לקבוע שזו ספרות הנכתבת במידה רבה על ידי הבעלים, המו"לים והmericanists, או לפחות בהשפעתם, ובמידה פחותה על ידי החלק המערכתי של העתון. ספרות ה"שונד" בעיתונות היידיש וגם בהרבה עתונים לא יהודים דכתה גם לשם נקי יותר: "ספרות לא קנוינה", כלומר לא תקנית. אנו נכנה אותה "ספרות סנסציונית".

התחלת — ב"MASTERI HBLKHN AKSFORS"
אל העתונות בארץ פרצה התופעה בהיקף גדול עם ראיית פריחתה של עיתנות הארץ. אך כבר הרבה קודם לכן, עוד בימי המילון הראשון והאיטמר בן אב"י נהגו העיתונים לפרסם ספרות בהמשכים. ווכם היו יצירות מתרוגמות של סופרים נודעים. לא כך לגבי הડומניאס הסנסציוניים שראו אוור בעיתוני הארץ שלנו בשנות ה-40.

הגילון הראשון הראשו של "ידיוט אחרונוט" הופיע ב-11 בדצמבר 1939. תחילתו הוזפטו בעיתון מספר ספרות-במהשכים, קצרים למדי, בהיקף של חמישה עד שבעה פרקים. המחברם, רוכם נודעים ובראשם הטופר אביגדור המאירי, ומיעוטם לא ידועים, כגון אמר.

לאחר כשנה חילה הטוגה להתקפס. ב-4 בנובמבר 1940 ראה אור הפרק הראשון של "MASTERI HBLKHN AKSFORS", וכותרת המשנה אמרה כי מדובר ב"רומן ריגול ואהבים מקורי", מבוסס על עובדות". המחבר, אלמוני למפור, הסתתר מאחוריו ***. לומן זה היה אורק-היחסים ניכר, קרוב לשנת. עם סיומו החל להתפרסם וזמן בהמשכים חדש, אז נחשף הגיבור הראשי — מחברים של רוב הרומניאים בשנים הבאות. גם הוא הסתתר מאחוריו כינויו, ש. וושאי, ואנו נגלה כאן כי מדובר בעטונאי וערוך יצא פולין, שלום גוטליב (ידייריה), שכטב בעיתונים שונים, ובשנת ה-50 היה לו שבעען משלו בשם "חיי שעה".

גוטליב-וושאי היה כותב ורבגוני. הוא הצעיר נוראה בשתי מעלות: יכולת כתוב על כל נושא, בין אם הוא התרחש לפני אלף שנה או בשבע שabbr, ומהירות כתיבה. בחינת הנושאים שעליהם כתב, והחלפתם במקורה הצורך במלתיניגליה למצבים משתנים.

שלוש מאות המשכים
מספר הפרקים של הרומן בהמשכים, שהחילה היה קטן למדי, גדל במהירות. לא עוד שלושים או ארבעים, אלא מאה, מאותים ואף שלוש מאות. כפי שתכננו, הרומן בהמשכים הארוך הראשון ראה אור ב"ידיוט אחרונוט" במחילה נובמבר 1940. הוא נמשך ונמשך עד 5 באוקטובר 1941, והוחלף על ידי רומן אקטואלי: "טייסת הולגה איתה לשוב", שכותרת המשנה אמר: "רומן המבוסס

ביום א', ה-15 בפברואר 1948, באמת היה המשך:
יתכן, השיבה, כי מוג האoir יפה בעולם, אבל אני הרי שרואה באפליה...

המיוחד בהמשך הפעם היה לא בתוכו, וכך לא בהמשכים, שהרי ייחודה של הרומן בהמשכים שהוא מופיע מדי יום, ורשו של הפרק החדש חייך להתחבר לקצהו של הפרק הקודם. כך קרה גם במקרה של פפניו. ובכל זאת אנו צריכים לחשוף תסתה-תקרים: הכל יותר כשהיה. שם הסיפור, שם המחבר, העילאה. מה השתנה? המיקום. ביום שישי הופיע הפרק מהרומן בהמשכים "וילה יוצאה מהמחנה" מאת ש. וושאי בעיתון "ידיוט אחרונוט", ואילו ביום ראשון ראה אוור פרק ההמשך בעיתון אחר, חדש, "ידיוט מעריב", שעדי מהרו הפך ל'מעריב'.

זהו רק דוגמה אחת למרכיזותו של זיאר הרומן בהמשכים שהיא מקובל בעיתונות הארץ של ארץ ישראל היהודית בשנות ה-40. כשהיה הפלוג הגדול ב"ידיוט אחרונוט", או ה"פושט", וחק גודל מבקרים העיתון לרבות העורך הראשי ד"ר עזריאל קרלבך פרש והקים את "מעריב", הם נטלו אותם, לדבר המוכן מאליין, את הרומן בהמשכים, ואת מחברו. שכן, אחרת, מה ימשוך את הקוראים?

لتולדות ספרות ה"שונד" בעיתונות
הרעין לא היה חדש. בשנות ה-40 של המאה שלנו הוא היה כבר בן 50-60 שנה לפחות. עתנן המעניין להגדיל את תפוצתו, מפרסם אחד, שניים ולעתים שלושה ורומנים בהמשכים. עם השנים קיבלו רומנים אלה את הכינוי הלא מחייב ספרות "שונד", ושונד בידיש וגם בגרמנית פירשו לככלוך, זהומה, זבל. יש המכנים סוגה (זיאר) זו בשם "רומנים למשרות", וקרובה משפחה טלוויזיונית שלה היא אופרת הסבון הנפוצה כל כך באמריקה וגם במקומותינו. לתיאור מוקף של התופעה, בכלל ובעתונות "ידייש בפרט", הקידיש פרופ' חנא שמרוק, חוקרת המהול של ספרות "ידייש" וחתן פרס ישראל שנפטר לא מכבר, מאמר גדול, שמרוק מגלה, כי סקר שנערך בשנת 1931 העלה כי בשלושים יומנים בשפה יידיש, שהופיעו ברוחבי העולם, דאו אוור ח מ י ש ים רומנים בהמשכים. בנוסף הוא מגלה כי רוב המחברים שכתו את הרומנים האלה בעיתון — לפי הזמנה, היו אלמונים והמוניים עשו בספריהם אלה כבתוך שלהם:

המדפיסים, המוציאים לאור, העורכים, בעלי העתונים והmericanists חבו יחו לעיצובה של ספרות התואמת את הציפיות של קהל קוראים פוטנציאלי רחב ביותר, על פי המכונה המשותף הנמור ביזotor. הם שלמעשה הכתיבו את תכנית וצורתה של ספרות זו עד לפרטים, כולל שמותיהן של יצירות בודדות.²



"רומן מן ההוו", וההוו – לחימת הרוסים נגד הפלש הגרמני

תשובה ברומן החדש המתפרסם מהיום ב"ידיעות אחרונות" –
"ידויגה כהן".

ראוי לשים לב, בראש וראשונה, להמשכו. לקוראים אין מותרים אפילו יומם אחד של מנוחה, אלא רומן קשור לרומן בקשר בל-ינתק. ושנית, יש כאן מגמה ברורה להוכיח על ברזל חם: "ידויגה כהן" הוא שם של רומן האומר, קרוב לוודאי, הרבה להמוני יוצאי פולין בארץ, שהרי המלכה ידויגה בת המאה ה-14 הייתה דמות נערצת בהיסטורייה הפולנית, ומשיכתה היהודית, לחמת החופש, ששמה אומר אליה הכל, היא בזודאי גיבורה שיש להעניצה בדורותינו.

לרומן בהמשכים זה היו חיים קצרים ביחס – רק תשעה חודשים. את הסיבה יש לבחש באירוע מסעיר שקידר את חייו וסלל את הדרך לעלייה:red. ב-20 ביולי 1944 התறחש "מרד הגנרים" נגד היטלר. תשעה ימים אחר כך החל להחפרסם ב"ידיעות אחרונות" הרומן בהמשכים "הגנרים", שגיבוריו היו גנרים נאצים, גנרים אנטינאצים, רוחנים ונסיכים. רומן זה, אף הוא של ש. ורשאי, החזיק מעמד כתשעה חודשים ובפרק האחרון שלו סופר על משפט נגד לוחם מחתרת אנטי נאצי בעיר בר בשווייך, שבסיומו הוא נושא נאום חזק להבות על סופה הקרב של מלחתת העולם.

הקוראים אולי התפעלו. אנחנו מעת פחות, בידענו כי הדברים מתפרסמו ב-29 באפריל 1945, כשהיא ברור לנמר Ci גרמניה הנאצית הובסה במלחמה. עתה הגיעו העת להתהיל ברומן חדש, אקטואלי אף הוא: "הrixis השביעי", על שבעה גנרים נאצים, פושעים מלחמה כולם, המנסים להימלט בתום המלחמה.

תחרות וומנין בהמשכים

גם רומן זה הופיע בקביעות ממש כשלושת דבבי שנה, עד שהוחולף בינואר 1946 על ידי הרומן החדש "שליח בא לאرومן הוויזוס". מי שחשב כי המחבר, ש. ורשאי, עבר לימי בית שני, גילה עד מהרה כי טעה. מדובר בתכדים בין לאומיים

על עובדות מקרוב האיתנים ברוסיה". המחבר, מיותר לציין, הוא מיזענו ש. ורשאי.

יש לזכור כי באותה עת התנהלו קרבות עזים בין הצבא הנאצי הפלש, לצבא האדום שהגן על ברית המועצות, ללא הצלחה יתרה בשלב הראשון. בישוב היהודי בארץ רוח הרומן רבה לסובייטים הנאבקים נגד הנאצים,חו גם היה היה רוח הרומן בהמשכים שלפניינו. הופעתו נמשכה לא פחות משנה וחמשה ימים. ניתר הרומן, עליתו ואפיו שלו, מספק מספר מאפיינים קבועים, המופיעים ברוב הרומנים בהמשכים שהחפרסמו בעוננות העברית בארץ ישראל בשנים ה-40: הבחנה ברורה בין "טוביים" ל"רעים"; ה"טוביים" מנצחים בסופו של דבר, לאחר לא מעט כשלונות; הצלילה מפוחלת להפליא; השם חיב להיות מושן, ולא אחת הוא כולל מילים בעלות משמעות דрамטית כמו "אובדן", "לא חור", "געלם" ודומיהם. והעיקר: קיימת הלימה מענינת בין נושא המרכז של הרומן לחיים עצם, בנקודת המוקד שלהם באותה העת.

אין פלא אפוא, שבאוקטובר 1942, השו המ"ל, או המערכת, שהנושה הסובייטי מוצה, ויש להחליפו במשהו סוחף יותר. ומה יותר מרתק ביום הדם מהמאבק האנטי נאצי באירופה? כך אנו מוצאים החל מ-11 באוקטובר 1942 רומן בהמשכים חדש מأت ש. ורשאי: "מפלוגת הקומנדו חסר אחד". וכותר המשנה: "רומן המתאר את חי המלחמות של ארץות הכיבוש".

גם פירוט הרומן הזה נמשך למעלה משנה, והוא בו אינץ'-קץ התפתחויות והסתעפות. נזכר רק שכין הגיבורים, שנכלאו במחנה ריכוז נאצי והצילחו כਮון לדימלט, נמצא נער יהודי בשם חיים קהגיבור ברית המועצות בשם איוואן איגנאצ'נסקי. ב-29 באוקטובר 1943 תמו פרקי של רומן זה, ובו ביום החל להחפרסם רומן חדש, שהיה למעשה המשכו של הקודם. בסיום הפרק האחרון הופיעו שורות אלה:

מה עלה בגורלו של קולונל בראון? لأن הגיעו איוואן איגנאצ'נסקי וחיימקה בנדודיהם? על שאלות אלה ואחרות ימצאו קוראים

בין חוף תל אביב לבין חוף יכברopol תרפ"ט מיליון. רות לוי, בכת האrik, שנישאה ל垦ת טומלינסון בן יכברopol, ניסתה לגשר בין חופים וחוקים, ניסתה ... הצליחה או נכשלה? את התשובה לכך חמוץ ברוון המתק, רחוב הירעה ורחוב המתוח מחייב הנער באrik, "בין חופים וחוקים", שיתפרנסם בעוננו החל מיום ג', 23 ביולי שג.

המחבר, דמות ספורותית לא ידועה, פסבדוניים כנראה, היה רפאל אונשא.

הroman היה ביטס נטיה שהובנתה גם ב"ידיעות אחרונות" אם כי בהדגשה פחותה: roman בהמשכים "מגוייס" למען מטרות יהודיות, לאומיות וציוניות.

הפרק האחרון של "בין חופים ורוחקים" הופיע ב-3 באוקטובר 1946 ובו סופר, כי רות, הגיבורה, לא הצליחה להתקדם באנגליה הזרה (ונא לא לשכוח), המדובר בימי המאבק בבריטים) וחחליטה ללחזור לאָרֶץ, ללא עלה האנגלי כמובן. הקטע האחרון מדבר بعد :

הצופיה. האינה התקרצה אל החוף. וצועת יבשה זקה, רחוכה מן העין
החשוכי עננים ובאזור היהת חמימות. חמיות ארצנו והימים התקיכון.
הירה יום שמש בהיר. שמיטים כחולים,

ארץ ישראל... סוף

סוי

בֵּין אֹפֶיךָ רְחוּקִיךָ

לראם לרפאל גאנשטיין

כתרן קהן הונגר פראג

הנ"ז האגוניזם לא מושך כויהה (ב' י' ז').
הה, מה שחר הרברט
אנוו משתק לא-לולו אפללו, השיב
קנה. הוא לם מכוסה והסתירה. אומה
שותים בדרך כלל "חווייזיס".
אצלנו שונן הבלתי בקנעה, הינו
ריך הנרגמים ייחוּם קפה, הרוסטת תה
ואולם משקו הלאמי הוא גוזו".
ויא צחקה.
תוֹרוֹ ובותה זו ישדר כטבון"
העיר קעל
אוֹנוֹ מקרים כרע.
זעמן יעשה ובכתה, אמר קון.
אם ישתה כלולו, העדר פראום
צוקן.
קעת תרמץ בו לרען, סבלנות היא

מכה שחת געצען שאל. דודו רופע
 לאטערן.
 אורות.
 איזה רות מהז' ?
 אין לי כל מושג קיה לא אמרת
 לך. כמי שמתה דראוה', אמר. קובל
 לא געלחתי בכל מנה אהוחות.
 גוליאו וויליאו מלילט במוין.
 אמר וויליאס בוטב לב.
 ב.

המציאות הפהרים התקודמים :
חנה טומלינסון וג'ק רוברטס' שני
שותרים בריטיים, היו בין המ-
בקרים ערכו אחד בקפתה "קייזיס"
בירושלים. את משומתם לבם מש-
כה געריה בלונדוןית חיננית, שיש'
בת לזר אחד השולחנות נסינו של
וברטראם להפניה ליקירו וכשל.
הוא מאץ בטומלינסון לנוטה את
"טולו" ומלה ניגש אל שלוון
הצעיר.

קירנה", ולקח את הקוראים יותר מ-1800 שנה לאחריו, אל ראשית המאה השנייה לספירה, עת היהודים בלבם ובמצרים התمرדו נגד הקיסר הרומי טריינוס.

מי שיתמה על הנושא המוזר, טוב יעשה אם ישית את ליבו לתקופה בה פורסם הרומן הנ"ל. נראה שמה שאי אפשר היה לומר ולכתוב על השלטון הבריטי, שנגדו נערץ מאבק החמוש, אפשר גם אפשר היה לכתב בדרך איגנורית, שהרי גם הרומים היו שלטן זר, וכואז כן עתה התמרדו היהודים נגד הכבש. דומה שאין צורך לכך כי גם נושא היסטורי זה נמסר לטיפולו המשור של ש. ורשאי. חצי שנה עקבו הקוראים אחר עלילותיו של המלך לוקואס ולוחמו האמיצים. ב-27 ביולי 1947, בעצם הימים בה תחרושה פרשת אניות המעליפים "אקסטודוס", שהביאה ארץ-ישראל שואה, התלין "ידיעות אחרונות" את הנושא, ומעתה ואילך עקבו הקוראים אחר עלילותיה הנפלולות של נערה צעריה, ניצולות שואה. לרומן "וולה יוצאת מהחנה" היה גם כותר משנה מחייב המציגות: "בנתיב היסורים של העקורים באירופה — רומן מבוסס על עובדות".

זה הרומן שיביא אותנו עד למלחמה העצומות, ואין לדעת כמה זמן היה מופיע, אולי עברה יולה מבלי שנשאה, מעtron לעtron, מ"ידיעות אחרונות" ל"מעריב", כפי שספרנו בראשית הדברים, התמידה בו יום אחד בלבד ועולמה לעולמים, למורות שבויים האחד והיחיד שלא ב"מעריב" הובטה במפורש: "המשן מחר" (הפסקה הפירוטם ב"מעריב" נבעה מן העובדה של שלום גוטليب לא עבר לעtron החדש).

מכאן ואילך, הן ב"ידיעות אחרונות" והן ב"מעריב" הפך הרומן בהמשךים למוגייס תרתי משמע. מגויסים למען המאמץ המלחמתי של היישוב היהודי היגלם על חייו, ווועס בפשיות צבאיות וכחבי הלוחמים והצבא המוקם ומגויסים ל"מלחמת העתונאים".

ב"מעריב" החל להופיע, כבר ב-16 בפברואר 1948, היום השני להופעתו, רומן חדש בהמשךים, "המחלקה האבודה", רומן מיידי הבונים והמגנים מأت אלכסנדר חריט, כפי שנכתב בכותר המשנה, ייחד אותו ראה אור רומן נוסף — "עמלה 23 שותחת", פרי עטו של חבר אלמוני, "איש הקשר". המדובר בעמדה בחווית א.כ. (אכו כביר בדורות תל אביב?), שמחזית מאנשיה נעדרים. שני הרומנים הופיעו ביחד ולחוד ולא בצורה סדרה, מה שנoston מקום להשערה, שב"מעריב" דazo לא היו שלמים עם הסוגה הזאת, ואולי צוק העתים והידיעות הרבות שזרמו מחזיות הלחימה דחקו את מקומו של הרומן בהמשךים. בהקשר זה יש גם לציין שהעתון בתש"ח היה מצומצם למדי מבחינת מספר העמודים — בין 4 ל-8 ימים. ב-24 במרץ 1948 הופיע פרק נוסף של "המחלקה האבודה", הוכחה "המשן — מחר", אך המשן לא בא. הרומן נעלם למגדי מופיע העתון. כך עלה גם בגודלו של הרומן השני, של "איש הקשר". במקומם הופיעו סיורים קצרים מתרגומים, של מופסן,



שני רומנים בהמשךים באותו יום בעמוד אחד ב"ידיעות אחרונות" את שניהם חיבר אותו מחבר

"החדשות הערב" לא תמיד ברומנים כאלה ובמקומות הובאו סיפורים קצרים מתחומים מצפתית, אנגלית ורוסית. אולי בשל כך לא החזיק העtron מעמד, ותוקנות של מפא"י לבוש נמה חשוב מעתוונגה הערב — נגזה.

מה קרה ל"מחלקה האבודה"? נחשו ל"ידיעות אחרונות". "ירח בעמק איילון" הופיע ברכזיות יותר מתשעה חודשים, עד ל-5 בינואר 1947, ואת מקומו תפס רומן חדש ומפתח למרי. הוא נשא את השם "עלילות לוקואס מלך

בפברואר 1948, כשהרומן בהמשכים נדר עם הפורשים ל"ידיעות מעריב" החדש, היה ל"ידיעות אחרונות" רומן בהמשכים מן המוכן: "امנון טרם חזר לבסיסו" "רומן מהי יהודים בארץ ובגולה", כפי שבסיר כותר המשנה. המחבר הוא אריה גור, שעד כה טרם הצליחו לגנות את זהותו האמיתית. פתרחונו של רומן זה היא עדין בסגנון הישן והמקובל:

امנון ישב בבית הקפה "פינתי" ברחוב דיזנגוף בתל אביב וקרא עתון ערבי כדי להרוג את העבר. היה טרם באה. חמייה היתה מדיקת ודוקא הערב הזהஇיחרה לבוא. נפשו של אמנון יצאה אליה. עמדו לצאת הלילה לבנות... הערב החליט לדבר אתה ולгадיך לה כי הוא אהב אותה... לאה שלו אינה בחורה מהרומנסים. היא רצינית. היא תברה בתנוועה...

לאםנון הייתה הצלחה לא מבוטלת והוא הופיע בקביעות ב"ידיעות אחרונות" יותר מתשעה חודשים, עד 24 בנובמבר 1948. הוא הוחלף על ידי רומן-המשך בשם "הדרך לנצחון", משל אותו מחבר, שראה אור בשנת 1949.

בשביט זינגר כסופר "שונד"
לקראת סיום שלוש שאלות, ולהلن תשובה במידה האפשר:
א. מה היתה דעת העמונות ה"רצינית" על סיפורת הסנסציה שהופיעה בעיתוני העבר? ככל הדעת, העורכים ואף חיל ניכר מהקובאים של עתוני הבוקר הרציניים התיחסו בשלילה לסוגה עוננאות זו. היו שיחסו את הדפסת הרומנים בהמשכים לריצון למכוון עתונים ייחוי מה, ואף ל"גלותיות" שאינה יאה לארץ ישראל הנבנית. יתכן שמסיבות אלה קיבלה "זעדה התגובה" של העוננות היהודית בארץ את ההחלה הבאה בעיצומה של מלחמת העצמאות;⁵

פרנק מולנרד, סקי, דמן רניין וסומרסט מוהם. ב-15 באפריל חזורה לפטע "המחלקה האבודה" והופיעה ליום אחד ושוב נעלמו עקובותיה. העלומה הסופית הייתה ב-10 במאי 1948, ארבעה ימים לפני קום המדינה. שוב הופיע פרק, אלא שהפעם צוין כי "הסוף מהר". לעומת זאת, ה-11 באותו יום רוזנפלד, ממייסדי "מעריב" וחבר

המערכת, נמאטו על עורך העיתון, ד"ר עזריאל, קרביבן החסובות והאנטרכוגות ששור אלכנדור הרס בסיפור "המחלקה האבודה". הוא זההיו מספר פעמים שি�ינה את אירועי העלילה, וכשותה לא הוועיל, הזרה לו לגרום לפיצוץ שייחסן הן את הגיבורים והן את הספרו.⁶

נראה כי חרדים העדיף להרוג את הספר ולא את הגיבורים, וכך לא נדע לעולם מה עלה בגורל "המחלקה האבודה".

"אמנון טרם חזר לבסיסו"

לאחר מכון הגיעוימי פלישת צבאות ערבי, ימים קשים וסוערים, שלא התאמינו כנראה, לדעת עורך "מעריב", לזרן הרומן בהמשכים, והוא הוחלף בזוכונות של אישים נודעים, כגון צ'יצ'יל, ספרוי קרובות בעולם, או סיפורים קצרים מטיב ספורות העולם. שיטה נוספת היה ליטול ספר חדש, ולפרנס ממנה, משך שבוצע שלם, נספחת היה נבחור נבחר. כך היה גם ב-1949, כשהספר נבחר בשבעה פרקים נבחור. כך היה גם ב-1984" של גורג' אורול, שהופיע שנה לאחר מכן כן. קרוב לוודאי שב"מעריב" הוחלט, שהעתן ביטש היבט את מעמדו (כבר ב-1948 הייתה לו התפוצה הגדולה ביותר בארץ) ושוב אין הוא זוקק לרומן בהמשכים.

לא כן ב"ידיעות אחרונות". עתון זה, שהוכה קשה בשל פרישת עורך הבכירים והקמת "מעריב", המשיך במשך תקופה ארוכה לפرسم את הרומנים בהמשכים. כבר ביום ה"פוטש" עצמו, ה-15

החולט:

א. ב"כ עתוני מערב לא יוציאו לטיבות וועדת-ה编辑ה

(גנימוק: וועדת-ה编辑ה מיא וועדת פוליטית, ורק עתוני אבוקר

סעיפים ומתקנים אט חמגורות הפוליטיות על דעת-הקהל בימנו).

אולס אפשר להזמין את ב"כ עתוני הערב לטיבות פ"וtradot אל

זוכרים.

יודע אולי אף סופרים נודעים, שעשו בדרך זו "השלמה הכנסה"? עד שלא יקומו הם עצמם, או חוקרים שיגלו זאת, לא נדע את התשובה.

★★★

המאמר מבוסס על הרצאה שניתנה במסגרת הקונגרס העולמי ה-12 למדעי היהדות, שנערך בירושלים בימים 29 ביולי עד 5 באוגוסט 1997.

1. חנן שמורוק, "לחולות ספרות היינדי" בידיש", תרבץ, שנה נ'ב, ירושלים, טבת-אדר תשמ"ג, עמ' 325-354. להלן: שמורוק. וראן בנדמן גם את מאמרו של נאן כון, "העתנות הפסיכנית בוארשא בין שתי מלחמות העולם", קשור, 11, Mai 1992, עמ' 80-94.
2. שמורוק, עמ' 334.
3. על "חדשנות העבר". נסיבות הופעתו וסיגרתו לאחר שנים רבות, ראו: בללה קמפל, "חדשנות העבר" – עתון העבר של מפא"י, קשור, 3, Mai 1988, עמ' 93-98.
4. שלום רוזנפולד, ראיין, 30 ביולי 1997.
5. ראו עמוד מהפרוטוקול של ישיבת ועדת התקבבה מ-22 בפברואר 1948, קשור, 1, Mai 1987, עמ' 16.
6. שמורוק, עמ' 335.
7. שם, עמ' 340.

עתוני העבר נתפסו אם כן כ"לא פוליטיים" ובמשמעות "לא רציניות". אין ספק כי הרומנים בהמשכים, ה"זולים", שפורסמו בהם, תרמו לדימויים אלה.

ב. מי היו הקוראים של הרומנים בהמשכים? אין לכך חשובה, שכן לא ידוע על מחקר שנעשה בכךן, אך מותר להניח כי בדומה לאופרות הסובן הטלויזיוניות של היום, קהל הצרכנים מהווים תקן מיצג של האוכלוסייה: משבילים פחות ומשכילים יותר, מבוגרים וצעיריים, וכמו כן ילדים.

מציה בידינו עדות מפולין, מתחילה המאה, של ילד בן שש, שישפר כי כבר בגיל רך זה קרא בשקייה את הרמן בהמשכים "די בלוטיקע פרדי" (האהשה המדרמת) בעתקון היידי "היינט". שמו של הילד יצחק, ולימים נודע כחתן פרט נובל לספרות יצחק בש비스 זינגר⁶. אגב אורחא נער, כי בש비스 זינגר היה כי בצעירותו חטא לא מעט בכתיבת רומנים⁷, לרוב לא בשמו המפורש, שאחיהם כינה בכינוי הממעיט "שמאנצעס" (דברים חסרי ערך)?

מהחוק ידע אני אני מוכן להעיר כי ילדי ארץ ישראל בשנות ה-40 קראו בשקייה את עליותיהם של "זולה" שיצאה מהמחנה, של "אמנון" שלא חזר לביסתו, ושל שאר הגיבורים שמילאו את עמודיו עתוני העבר.

ג. מי היו הכותבים? סיפרנו לעיל על תרומתו הגדולה של שלום גוטלביץ-ידיידה. פחות ידועים או שלא ידועים כלל רוב הכותבים האחרים. האם היו אלה עתונאים, ואולי סופרים מתחילה, וכי